

11

ترجمۃ القرآن المجید

جماعت گیارہ

پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان نہایت رحم فرمانے والا ہے۔

تَرْجَمَةُ الْقُرْآنِ الْمَجِیدِ

برائے گیارھویں جماعت



پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

یہ کتاب پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور کے ”نصاب برائے تدریس قرآن مجید بطور لازمی مضمون 2021ء“ کے مطابق تیار کردہ اور منظور کردہ ہے۔ جملہ حقوق بحق پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور محفوظ ہیں۔ اس کتاب کا کوئی حصہ نقل یا ترجمہ نہیں کیا جاسکتا اور نہ ہی اسے ٹیپسٹ پیپر، گائیڈ بکس، خلاصہ جات، نوٹس یا امدادی کتب کی تیاری میں استعمال کیا جاسکتا ہے۔

منظور شدہ متحدہ علما بورڈ، پنجاب، لاہور [بمطابق مراسلہ نمبر: ایم یو بی (پی سی ٹی بی) / 5 / درسی کتب] 22/2022 مورخہ 02-06-2022

زیر نظر مسودہ متحدہ علما بورڈ پنجاب، لاہور سے منظور شدہ اور پنجاب قرآن بورڈ، لاہور کے رجسٹرڈ پروف ریڈرز سے تصدیق شدہ ہے تاہم اس میں اگر پر تنگ، بائسنگ یا متن میں کوئی کمی یا غلطی نظر آئے تو ادارہ ہذا کو مطلع کیا جائے کیوں کہ یہ مسودہ ہذا کا پہلا ایڈیشن ہے۔

استدعا

تمام مکاتب فکر کے علمائے کرام پر مشتمل، اتحاد تنظیمات مدارس پاکستان (ITMP) کی مجوزہ کمیٹی کو وفاقی وزارت تعلیم و پیشہ ورانہ تربیت (MoFE&PT)، اسلام آباد نے مورخہ 20 اپریل 2017ء کو بمطابق مراسلہ نمبر 3(8)/2015/E-III نوٹی فائی کیا۔ اس کمیٹی نے ”دی علم فاؤنڈیشن، کراچی“ کے مرتب کردہ قرآن مجید کے ترجمے پر مکمل اتفاق کیا، جسے اس درسی کتاب میں استعمال کیا گیا ہے۔

نمبر شمار	فہرست عنوانات	صفحہ نمبر	نمبر شمار	فہرست عنوانات	صفحہ نمبر
1	قرآن مجید کے آداب	i	12	سُورَةُ الْأَنْفَالِ: تعارف اور خصوصیات	95
2	ہدایات برائے اساتذہ کرام	ii	13	سُورَةُ الْأَنْفَالِ: مضامین اور اہم نکات	97
3	مقاصد تدریس	iii	14	سُورَةُ الْأَنْفَالِ: متن و ترجمہ	100
4	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: تعارف اور خصوصیات	1	15	سُورَةُ الْأَنْفَالِ: مشق	110
5	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: مضامین اور اہم نکات	3	16	سُورَةُ التَّوْبَةِ: تعارف اور خصوصیات	114
6	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: متن و ترجمہ	6	17	سُورَةُ التَّوْبَةِ: مضامین اور اہم نکات	117
7	سُورَةُ الْبَقَرَةِ: مشق	53	18	سُورَةُ التَّوْبَةِ: متن و ترجمہ	119
8	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: تعارف اور خصوصیات	57	19	سُورَةُ التَّوْبَةِ: مشق	138
9	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: مضامین اور اہم نکات	60	20	ماڈل پیپر برائے جماعت گیارھویں	142
10	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: متن و ترجمہ	63	21	رموز اوقاف قرآن مجید	145
11	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: مشق	91	21	تصدیقی سرٹیفکیٹ	146

اراکین جائزہ کمیٹی:

مصنف: حافظ محمد طاہر

ڈاکٹر محمد اویس سرور صدر شعبہ عربی و علوم اسلامیہ، گورنمنٹ اسلامیہ کالج فار بوائز، لاہور کینٹ
ڈاکٹر محمد اکرم ورک پروفیسر آف اسلامک سٹڈیز، گورنمنٹ کالج سلیماٹ ناٹن، گوجرانوالہ
ڈاکٹر شاہد فریاد ماہر مضمون، پنجاب ایگریکچرل یونیورسٹی، وحدت کالونی، لاہور
ماہر زبان:
ڈاکٹر شازیہ اکبر شعبہ اردو، قائد اعظم اکیڈمی فار ایگریکچرل سائنسز، H/9، اسلام آباد

ڈاکٹر سلطان سکندر اسسٹنٹ پروفیسر، گورنمنٹ اسلامیہ کالج، ریلوے روڈ، لاہور
حافظ محمد نضر الدین ماہر مضمون، گورنمنٹ ہائرسکیڈری سکول، قائد اعظم
علامہ یونس حسن مدبر ادارہ پیغام ختم نبوت، الین گارڈن، لاہور
محمد عمر دراز ای ایس ٹی، گورنمنٹ ہائی سکول، بصیر پور، اوکاڑہ
عبداللطیف نعمانندہ: قائد اعظم اکیڈمی فار ایگریکچرل سائنسز، ڈیپٹمنٹ، پنجاب، لاہور

سبجیکٹ کوآرڈینیٹرز: ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہر مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور ★ راشدہ طفیل ماہر مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

نگران طباعت: ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہر مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور ★ محمد صفدر جاوید معاون ماہر مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

ڈائریکٹر (مسودات): محترمہ فریدہ صادق ★ انچارج آرٹ سیل ★ سیدہ انجم واصف تیار کردہ: جدید ایجوکیشنل سروسز، لاہور

قرآن مجید کے آداب

1. قرآن مجید کی تلاوت پاک صاف اور با وضو ہو کر کرنی چاہیے۔
2. تلاوت شروع کرنے سے پہلے تَعَوُّذ (أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) اور تسمیہ (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ) پڑھنی چاہیے۔
3. تجوید کے ساتھ تلاوت کی کوشش کرنی چاہیے۔
4. تلاوت کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ اور اُس کے کلام کی عظمت دل میں موجود ہونی چاہیے۔
5. تلاوت آہستہ اور بلند آواز سے کی جاسکتی ہے۔ البتہ یہ خیال رکھنا چاہیے کہ بلند آواز سے تلاوت سے کسی کے آرام یا کام میں خلل نہ پڑے۔
6. سجدہ تلاوت والی آیت پر سجدہ کرنا چاہیے۔ ہمیں سجدہ تلاوت کا طریقہ اور آداب سیکھنے چاہئیں۔
7. جب قرآن مجید کی تلاوت کی جارہی ہو تو اسے خاموشی اور توجہ سے سنا چاہیے۔
8. قرآن مجید کے ترجمہ کے مطالعہ کے وقت خوب غور و فکر کرنا چاہیے تاکہ آیات کا مفہوم اچھی طرح ذہن نشین ہو جائے۔
9. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ ﷺ خَاتَمُ النَّبِيِّينَ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاٰخِرَہٗ وَسَلَّم کی محبت اور اطاعت کے جذبہ سے سرشار ہو کر احکام دین سیکھنے اور ان پر عمل کرنے کی نیت سے قرآن مجید کا مطالعہ کرنا چاہیے۔
10. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ ﷺ خَاتَمُ النَّبِيِّينَ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاٰخِرَہٗ وَسَلَّم کی عظمت اور جنت و خوش خبری والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت خوشی کے اظہار اور شکر کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے اس کی رضا اور جنت کی دعا مانگنی چاہیے۔
11. اللہ تعالیٰ کے غضب، جہنم اور اس کے عذاب والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت اللہ تعالیٰ کا خوف رکھتے ہوئے جہنم کے عذاب اور اللہ تعالیٰ کے غضب سے بچنے کی دعا مانگنی چاہیے۔
12. تلاوت کے آخر میں اپنی، اپنے والدین، اساتذہ کرام، مرحومین اور پوری امت مسلمہ کے لیے سلامتی، بھلائی اور مغفرت کی دعا مانگنی چاہیے۔